



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 14 aprile 2011
(OR. en)**

**8438/11
ADD 1 REV 2**

**PESC 421
COMEM 107
COARM 49
FIN 217**

DECLASSIFICAZIONE

del documento: 8438/11 ADD 1 REV 1 RESTREINT UE

data: 6 aprile 2001

nuova classificazione: nessuna

Oggetto: Decisione di esecuzione del Consiglio che attua la decisione
2011/137/PESC del Consiglio concernente misure restrittive in
considerazione della situazione in Libia

Si allega per le delegazioni la versione declassificata del documento in oggetto.

Il testo del presente documento è identico a quello della versione precedente.

RESTREINT UE



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 6 aprile 2011 (07.04)
(OR. en)**

**8438/11
ADD 1 REV 1**

RESTREINT UE

**PESC 421
COMEM 107
COARM 49
FIN 217**

ADDENDUM ALLA DECISIONE

Oggetto: Decisione di esecuzione del Consiglio che attua la decisione 2011/137/PESC del Consiglio concernente misure restrittive in considerazione della situazione in Libia

Persone

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
1.	ABDULHAFIZ, Colonnello Mas'ud	Posizione: Comandante delle forze armate	N° 3 nella linea di comando delle forze armate. Ruolo significativo nell'Intelligence militare.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Posizione: Capo dell'antiterrorismo, Organizzazione per la sicurezza esterna Data di nascita: 1952 Luogo di nascita: Tripoli, Libia	Membro di spicco del Comitato rivoluzionario. Stretto collaboratore di Muammar GHEDDAFI.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
3.	ABU SHAARIYA	Posizione: Vicecapo dell'Organizzazione per la sicurezza esterna	Importante membro del regime. Cognato di Muammar GHEDDAFI.	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Posizione: Vicedirettore, Intelligence militare	Membro di alto livello del regime.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Posizione: Capo del movimento dei comitati rivoluzionari. Luogo di nascita: Sirte, Libia	Comitati rivoluzionari coinvolti nelle violenze contro i dimostranti.	28.2.2011
6.	AL-BAGHDADI, Dr Abdulqader Mohammed	Posizione: Capo dell'Ufficio di collegamento dei comitati rivoluzionari N. di passaporto: B010574 Data di nascita: 01/07/1950	Comitati rivoluzionari coinvolti nelle violenze contro i dimostranti.	28.2.2011
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Posizione: Capo della sicurezza personale di Muammar GHEDDAFI. Data di nascita: 1946 Luogo di nascita: Houn, Libia	Responsabile della sicurezza del regime. In passato ha diretto azioni violente contro dissidenti.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
8.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Data di nascita: 1952 Luogo di nascita: Egitto	Cugino di Muammar GHEDDAFI. Si ritiene che dal 1995 sia al comando di un battaglione d'élite dell'esercito incaricato della sicurezza personale di Gheddafi e che svolga un ruolo chiave nell'Organizzazione per la sicurezza esterna. Ha partecipato alla pianificazione di operazioni contro i dissidenti libici all'estero ed è stato direttamente coinvolto in attività terroristiche.	28.2.2011
9.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Data di nascita: 1948 Luogo di nascita: Sirte, Libia	Cugino di Muammar GHEDDAFI. Negli anni '80, Sayyid è stato coinvolto in una campagna di uccisioni di dissidenti e ritenuto responsabile di diverse morti in Europa. È stato inoltre sospettato di essere stato coinvolto nell'approvvigionamento di armi.	28.2.2011
10.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Data di nascita: 1952 Luogo di nascita: Al Bayda, Libia	Moglie di Muammar GHEDDAFI. Associazione stretta con il regime.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
11.	SALEH, Bachir	Data di nascita: 1946 Luogo di nascita: Traghen	Capo del gabinetto del Leader. Associazione stretta con il regime.	28.2.2011
12.	TOHAMI, Generale Khaled	Data di nascita: 1946 Luogo di nascita: Genzur	Direttore dell'Ufficio per la sicurezza internaF. Associazione stretta con il regime.	28.2.2011
13.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Data di nascita: 1/7/1949 Luogo di nascita: Al-Bayda	Direttore dell'intelligence nell'Ufficio per la sicurezza esterna. Associazione stretta con il regime.	28.2.2011
14.	ZARTI, Mustafa	Nato il 29/03/1970, cittadino austriaco (n. di passaporto P1362998, valido dal 6 novembre 2006 al 5 novembre 2016)	Associazione stretta con il regime, vicepresidente del consiglio d'amministrazione della "Libyan Investment Authority", membro del comitato esecutivo della National Oil Corporation e vicepresidente della First Energy Bank nel Bahrein.	10.3.2011
15.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Segretario generale del Congresso generale del popolo; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011
16.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Primo ministro del governo del colonnello Gheddafi; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
17.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Ministro della sanità e dell'ambiente del governo del colonnello Gheddafi; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011
18.	ZLITNI, Abdelhaziz	Data di nascita: 1935	Ministro per la programmazione e delle finanze del governo del colonnello Gheddafi; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011
19.	HOUEJ, Mohamad Ali	Data di nascita: 1949 Luogo di nascita: Al-Azizia (presso Tripoli)	Ministro dell'industria, dell'economia e del commercio del governo del colonnello Gheddafi; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011
20.	AL-GAOUD, Abdelmajid	Data di nascita: 1943	Ministro dell'agricoltura e delle risorse animali e marittime del governo del colonnello Gheddafi.	21.3.2011
21.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Ministro degli affari sociali del governo del colonnello Gheddafi; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
22.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad	Data di nascita: 04/05/1963 N. di passaporto: B/014965 (scadenza: fine 2013)	Ministro dell'istruzione, dell'insegnamento superiore e della ricerca del governo del colonnello Gheddafi; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011
23.	ZIDANE, Mohamad Ali	Data di nascita: 1958 N. di passaporto: B/0105075 (scadenza: fine 2013)	Ministro dei trasporti del governo del colonnello Gheddafi; coinvolto nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011
24.	MANSOUR, Abdallah	Data di nascita: 08/07/1954 N. di passaporto: B/014924 (scadenza: fine 2013)	Stretto collaboratore del colonnello Gheddafi, ruolo di primo piano nei servizi di sicurezza ed ex direttore della Radio-Televisione; coinvolto nella repressione contro i manifestanti	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
25.	AL QADHAFI, Quren Salih Quren		Ambasciatore libico in Ciad. Ha lasciato il Ciad per Sabha. Direttamente coinvolto nel reclutamento e coordinamento di mercenari per il regime.	*
26.	AL KUNI, Colonnello Amid Husain		Governatore di Ghat (Libia meridionale). Direttamente coinvolto nel reclutamento di mercenari.	*

* GU: inserire la data di adozione.

RESTREINT UE

Entità

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
1.	Libyan Housing and Infrastructure Board (HIB)	Tajora, Tripoli, Libia Atto legislativo n. 60/2006 del Comitato popolare generale libico Tel.: +218 21 369 1840, Fax: +218 21 369 6447 http://www.hib.org.ly	Sotto il controllo di Muammar Gheddafi e famiglia e potenziale fonte di finanziamento del suo regime.	10.3.2011
2.	Economic and Social Development Fund (ESDF)	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - P.O.Box: 93599 Libia- Tripoli Tel.: +218 21 490 8893 - Fax: +218 21 491 8893 – Email: info@esdf.ly	Sotto il controllo del regime di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del regime.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
3.	Libyan Arab African Investment Company (LAAICO)	Sito web: http://www.laaico.com Società creata nel 1981 76351 Janzour-Libia. 81370 Tripoli-Libia Tel.: +218 21 4890146 – 4890586 - 4892613 Fax: +218 21 4893800 - 4891867 Email: info@laaico.com	Sotto il controllo del regime di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del regime.	21.3.2011
4.	Gaddafi International charity and development Foundation	Recapito dell'amministrazione: Hay Alandalus – Jian St. – Tripoli – P.O.Box: 1101 – LIBIA Tel.: +218 214778301 - Fax: +218 214778766; Email: info@gicdf.org	Sotto il controllo del regime di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del regime.	21.3.2011
5.	Fondazione Waatassimou	Sede a Tripoli.	Sotto il controllo del regime di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del regime.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
6.	Libyan Jamahiriya Broadcasting Corporation	Recapito: Tel.: +218 21 444 59 26; +218 21 444 59 00; Fax: +218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net ; Email: info@ljbc.net	Istigazione pubblica all'odio e alla violenza mediante la partecipazione a campagne di disinformazione relative alla repressione dei manifestanti.	21.3.2011
7.	Corpo delle guardie rivoluzionarie		Coinvolte nella repressione contro i manifestanti.	21.3.2011
8.	National Commercial Bank	Orouba Street AlBayda, Libia Tel.: +218 21-361-2429 Fax: +218 21-446-705 www.ncb.ly	Banca commerciale libica, fondata nel 1970 e con sede a AlBayda, Libia. Ha sede a Tripoli e AlBayda, con filiali in tutta la Libia. Di proprietà dello Stato al 100% e potenziale fonte di finanziamento del regime.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
9.	Gumhouria Bank	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O.Box 685 Tarabulus Tripoli Libia Tel.: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Fax: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 Email: info@gumhouria-bank.com.ly Sito web: www.gumhouria-bank.com.ly	Banca commerciale libica. Creata nel 2008 dalla fusione delle banche Al Ummah e Gumhouria. Di proprietà dello Stato al 100% e potenziale fonte di finanziamento del regime.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
10.	Sahara Bank	Sahara Bank Building First of September Street P.O.Box 270 Tarabulus Tripoli Libia Tel.: +218 21-379-0022 Fax: +218 21-333-7922 Email: info@saharabank.com.ly Sito web: www.saharabank.com.ly	Banca commerciale libica. Di proprietà dello Stato all'81% e potenziale fonte di finanziamento del regime	21.3.2011
11.	Azzawia (Azawiya) Refining	P.O. Box 6451 Tripoli Libia +218 023 7976 26778 http://www.arc.com.ly	Sotto il controllo di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del suo regime.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
12.	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company (RASCO)	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company Building Ras Lanuf City P.O. Box 2323 Libia Tel.: +218 21-360-5171 +218 21-360-5177 +218 21-360-5182 Fax: +218 21-360-5174 Email: info@raslanuf.ly Sito web: www.raslanuf.ly	Sotto il controllo di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del suo regime.	23.3.2011
13.	Brega	Sede: Azzawia / coast road P.O. Box Azzawia 16649 Tel.: 2 – 625021-023 / 3611222 Fax: 3610818 Telex: 30460 / 30461 / 30462	Sotto il controllo di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del suo regime.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
14.	Sirte Oil Company	Sirte Oil Company Building Marsa Al Brega Area P.O. Box 385 Tarabulus Tripoli Libia Tel.: +218 21-361-0376 +218 21-361-0390 Fax: +218 21-361-0604 +218 21-360-5118 Email: info@soc.com.ly Sito web: www.soc.com.ly	Sotto il controllo di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del suo regime.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
15.	Waha Oil Company	Waha Oil Company Ufficio: Off Airport Road Tripoli Tarabulus Libia Recapito postale: P.O. Box 395 Tripoli Libia Tel.: +218 21-3331116 Fax: +218 21-3337169 Telex: 21058	Sotto il controllo di Muammar Gheddafi e potenziale fonte di finanziamento del suo regime.	23.3.2011

DECLASSIFIE
DECLASSIFIED

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
16.	Libyan Agricultural Bank (alias Agricultural Bank; alias Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank; alias Al Masraf Al Zirae; alias Libyan Agricultural Bank)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. Box 1100, Tripoli, Libia; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Tripoli, Libia; Email: agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libia); Tel.: (218)214870586; Tel.: (218) 214870714; Tel.: (218) 214870745; Tel.: (218) 213338366; Tel.: (218) 213331533; Tel.: (218) 213333541; Tel.: (218) 213333544; Tel.: (218) 213333543; Tel.: (218) 213333542; Fax (218) 214870747; Fax: (218) 214870767; Fax: (218) 214870777; Fax: (218) 213330927; Fax: (218) 213333545	Controllata libica della Central Bank of Libya	*

* GU: inserire la data di adozione.

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
17.	Tamoil Africa Holdings Limited (alias Oil Libya Holding Company)		Controllata libica della Lybian Africa Investment Portfolio	*
18.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Controllata libica dell'Economic & Social Development Fund	*
19.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Controllata libica dell'Economic & Social Development Fund	*
20.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al-Zawiyah Street) Tel.: (218) 213345187 Fax: +218.21.334.5188 e-mail: info@ethic.ly	Controllata libica dell'Economic & Social Development Fund	*
21.	Libyan Holding Company for Development and Investment		Controllata libica dell'Economic & Social Development Fund	*
22.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Controllata libica dell'Economic & Social Development Fund	*

* GU: inserire la data di adozione.

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
23.	First Gulf Libyan Bank	The 7th of November Street, P.O. Box 81200, Tripoli, Libia; SWIFT/BIC FGLBLYLT (Libia); Tel.: (218) 213622262; Fax: (218) 213622205	Controllata libica dell'Economic & Social Development Fund	*
24.	LAP Green Networks (alias LAP Green Holding Company)		Controllata libica della Libyan Africa Investment Portfolio	*
25.	National Oil Wells and Drilling and Workover Company (alias National Oil Wells Chemical and Drilling and Workover Equipment Co.; alias National Oil Wells Drilling And Workover Equipment Co.)	National Oil Wells Drilling and Workover Company Building, Omar Al Mokhtar Street, P.O. Box 1106, Tarabulus, Tripoli, Libia Tel.: (218) 213332411; Tel.: (218) 213368741; Tel.: (218) 213368742 Fax: (218) 214446743 Email: info@nwd-ly.com Sito web: www.nwd-ly.com	Controllata libica della National Oil Corporation (NOC). Società creata nel 2010 dalla fusione della National Drilling Co. e National Company for Oil Wells Services.	*

* GU: inserire la data di adozione.

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
26.	North African Geophysical Exploration Company (alias NAGECO; alias North African Geophysical Exploration)	Airport Road, Ben Ghasir 6.7 KM, Tripoli, Libia Tel.: (218) 215634670/4 Fax: (218) 215634676 Email: nageco@nageco.com Sito web: www.nageco.com	Controllata libica della National Oil Corporation. Nel 2008 la NOC ha acquisito la proprietà al 100% della NAGECO.	*
27.	National Oil Fields and Terminals Catering Company	Airport Road Km 3, Tripoli, Libia	Controllata libica della National Oil Corporation	*
28.	Mabruk Oil Operations	Dat El-Emad 2, Ground Floor, PO Box 91171, Tripoli.	Joint Venture tra la Total e la National Oil Corporation	*
29.	Zuaitina Oil Company (alias ZOC; alias Zueitina)	Zueitina Oil Building, Sidi Issa Street, Al Dahra Area, P.O. Box 2134, Tripoli, Libia	Joint Venture tra l'Occidental e la National Oil Corporation	*
30.	Harouge Oil Operations (alias Harouge; alias Veba Oil Libya GMBH)	Al Magharba Street, P.O. Box 690, Tripoli, Libia	Joint Venture tra la Petro Canada e la National Oil Corporation	*

* GU: inserire la data di adozione.

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
31.	Jawaby Property Investment Limited	Cutlers Farmhouse, Marlow Road, Lane End, High Wycombe, Buckinghamshire, UK Per informazioni: Reg. n. 01612618 (UK)	Controllata, registrata nel Regno Unito, della National Oil Corporation	*
32.	Tekxel Limited	One Wood Street, Londra, UK Per informazioni: Reg. n. 02439691	Controllata, registrata nel Regno Unito, della National Oil Corporation	*
33.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, UK Per informazioni: Reg. n. 01794877 (UK)	Controllata, registrata nel Regno Unito, della Libyan Investment Authority.	*
34.	Dalia Advisory Limited (LIA sub)	11 Upper Brook Street, London, UK Per informazioni: Reg. n. 06962288 (UK)	Controllata, registrata nel Regno Unito, della Libyan Investment Authority.	*
35.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, Isole Vergini britanniche Per informazioni: Reg. n. 1510484 (BVI)	Controllata, registrata nelle Isole Vergini britanniche, della Libyan Investment Authority.	*

* GU: inserire la data di adozione.

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
36.	Capitana Seas Limited	c/o Trident Trust Company (BVI) Ltd, Trident Chambers, PO Box 146, Road Town, Tortola, Isole Vergini britanniche Per informazioni: Reg. n.: 1526359 (BVI)	Entità, registrata nelle Isole Vergini britanniche, di proprietà di Saadi Gheddafi.	*
37.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, Isole Vergini britanniche Per informazioni: Reg. n. 1534407 (BVI)	Controllata, registrata nelle Isole Vergini britanniche, della Libyan Investment Authority.	*
38.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, I piano, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Isola di Man Per informazioni: Reg. n. 59058C (IOM)	Controllata, registrata nell'Isola di Man, della Libyan Investment Authority.	*
39.	Mediterranean Oil Services Company (alias Mediterranean Sea Oil Services Company)	Bashir El Saadawy Street, P.O. Box 2655, Tripoli, Libia.	Di proprietà o sotto il controllo della NOC.	*

* GU: inserire la data di adozione.

RESTREINT UE

	Nome	Informazioni identificative	Motivi	Data di inserimento nell'elenco
40.	Mediterranean Oil Services GMBH (alias MED OIL OFFICE DUESSELDORF, alias MEDOIL)	Werdener strasse 8 Duesseldorf Renania settentrionale - Vestfalia, 40227 Germania	Di proprietà o sotto il controllo della National Oil Company.	*
41.	Libyan Arab Airlines	P.O.Box 2555 Haiti street Tripoli, Libia Tel. (sede centrale): + 218 (21) 602 093 Fax (sede centrale): + 218 (22) 30970	Di proprietà del governo libico al 100%.	*

* GU: inserire la data di adozione.